



Chiasso, 27 marzo 2017

Ris. mun. 506 / 27 marzo 2017

Municipio
Piazza Col C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (91) 695 08 20
Fax +41 (91) 695 08 49
municipio@chiasso.ch

MESSAGGIO MUNICIPALE N. 2 / 2017 -----
OPERE DI RIFACIMENTO DELL'IMPIANTO D'ILLUMINAZIONE PRESSO LO
STADIO COMUNALE RIVA IV E CONCESSIONE DI UN CREDITO DI
FR. 560'000.- (FRANCHI CINQUECENTOSESANTAMILA) -----

Al lodevole

CONSIGLIO COMUNALE

6830 Chiasso

Egregio signor Presidente,
Gentili signore, egregi signori Consiglieri comunali,

1. PREMESSA

In data 1° marzo 2012 il Consiglio comunale ha concesso il credito di costruzione ammontante a fr. 4'367'500.-- relativo alla ristrutturazione dello Stadio comunale Riva IV per opere di manutenzione straordinaria e per opere d'adeguamento dell'impianto sportivo alle direttive della Swiss Football League (SFL), in base al Messaggio municipale di data 30 settembre 2011.

In seguito, in data 2 marzo 2015, il Consiglio comunale ha approvato un credito aggiuntivo pari a fr. 255'250.--, al fine di poter realizzare la nuova buvette, le nuove cabine elettriche e i depositi presso lo Stadio Riva IV, conformemente a quanto richiesto dal Legislativo nell'ambito dell'approvazione del primo credito.

La ristrutturazione dello Stadio Riva IV è pressoché terminata e gli adeguamenti richiesti dalla SFL sono stati realizzati, per cui lo stadio soddisfa in generale i criteri infrastrutturali per lo svolgimento delle partite di Campionato svizzero di Challenge League.

Gli adeguamenti dello stadio alle normative sono definiti in base ad un catalogo per gli impianti di categoria "B", elaborato dalla stessa SFL, che funge da base per la sistemazione delle strutture sportive esistenti, rispettivamente per la costruzione di nuovi stadi.

Questo catalogo viene costantemente aggiornato.

In particolare, successivamente alla concessione del credito di costruzione da parte del Consiglio comunale, in data 1° luglio 2012, la SFL ha emanato un'edizione aggiornata per gli stadi di categoria "B" relativa allo svolgimento delle partite di Challenge League.

Le nuove normative non hanno indotto necessità d'adeguamento agli interventi contemplati nei crediti realizzativi summenzionati, eccezion fatta per l'impianto d'illuminazione del campo da gioco principale, che deve rispondere ai requisiti della "Associazione Svizzera per l'illuminazione" e alle direttive "Infrastrutture elettroniche per i media (riprese televisive) SFL".

In dettaglio, le esigenze richieste nel catalogo antecedente alla richiesta del credito, definivano un'intensità luminosa sul campo di 200 lux orizzontali, che l'impianto esistente soddisfa. Nel credito approvato dal Legislativo in data 1° marzo 2012 figurava in effetti, per quanto attiene all'impianto d'illuminazione, unicamente un aggiornamento di alcune componenti dell'impianto.

Il catalogo datato 1° luglio 2012, stabilisce che, oltre all'intensità della luce orizzontale, occorre garantire l'intensità in verticale in base ad un valore di 500 lux, che attualmente l'impianto d'illuminazione di Chiasso non è in grado di offrire.

I proprietari degli stadi, ed in primis le principali città svizzere, nel 2014 avevano espresso collegialmente rimostranze nei confronti della SFL in riferimento al continuo inasprimento delle esigenze in fatto d'infrastruttura.

La SFL, in risposta alle rimostranze, ha posticipato il termine per l'implementazione di determinate misure, e, con particolare riferimento alla sistemazione dell'impianto d'illuminazione, il termine è stato posticipato dall'inizio della stagione sportiva 2015/2016 all'inizio della stagione 2017/2018 (previsto per la metà di luglio 2017).

In pratica, il rinnovo dell'impianto d'illuminazione entro l'inizio della prossima stagione agonistica 2017/2018 è una condizione inderogabile che la SFL pone, al fine d'autorizzare lo svolgimento di partite di Challenge League presso lo Stadio Riva IV.

Ulteriori possibilità di deroghe non sono date.

2. PROGETTO

L'installazione attuale risale all'anno 1969; le lampade esistenti a ioduri clorici risultano obsolete e l'impianto a lift delle 4 torri-faro, che permette l'abbassamento del castello in acciaio per la manutenzione dei corpi illuminanti (v. sostituzione lampadine) risulta altresì vetusto, s'inceppa frequentemente, e non garantisce una funzionalità a lungo termine.

Onde soddisfare le esigenze richieste dalla SFL, e al fine di risanare un'installazione, che risulta essere di supporto altresì allo svolgimento dell'attività della SFG Società Federale di Ginnastica di Chiasso - sezione atletica, è stato elaborato un progetto illuminotecnico da parte di uno studio specialistico per l'ammodernamento dell'impianto d'illuminazione.

Successivamente è stata indetto un concorso pubblico, i cui criteri d'aggiudicazione risultavano i seguenti:

➤ Aspetto economico dell'appalto	valore 50 %
➤ Referenze per lavori analoghi	valore 20 %
➤ Relazione tecnica dell'intervento	valore 20 %
➤ Termini di lavoro	valore 10 %

Negli atti d'appalto era beninteso specificato che la delibera era subordinata all'avvallo del relativo credito da parte delle autorità comunali.

In riferimento all'aspetto economico, non solo è stato vagliato il costo per la fornitura e la posa dell'impianto, ma pure i relativi oneri di gestione e manutenzione su una durata di 10 anni.

Nell'ambito del concorso pubblico si è data inoltre libera scelta ai concorrenti di proporre un progetto con tecnologia tradizionale o con tecnologia al LED nel rispetto dei parametri imposti dalla SFL. È stata concessa infine la possibilità alle ditte offerenti, in luogo di un rifacimento globale dell'impianto, di proporre un adeguamento delle strutture esistenti, sottoscrivendo una garanzia d'efficienza dell'impianto di lunga durata.

Alla scadenza del concorso, 4 sono state le ditte, tutte con sede in Svizzera, che hanno presentato un'offerta.

Le ditte offerenti, oltre all'offerta economica, hanno elaborato una relazione tecnica del progetto che contempla tutti gli elementi richiesti: calcolo illuminotecnico, schede tecniche delle lampade e di tutti i prodotti offerti, calcoli statici dei piloni e dei plinti.

Gli offerenti hanno proposto una soluzione tecnologica basata su un'illuminazione tramite lampade ad alogenuri metallici; in effetti, i maggiori costi d'investimento per un impianto LED rispetto ad un impianto tradizionale non possono essere neutralizzati dai minori costi di gestione, in quanto le ore annuali d'accensione dei fari presso lo stadio di Chiasso risultano limitate.

La tecnologia al LED per impianti di grandi dimensioni non risulta inoltre ancora ben consolidata.

Si informa inoltre che tutti i concorrenti hanno presentato un progetto che contempla la sostituzione delle torri-faro esistenti, poiché, oltre alla vetustà dell'impianto, i 4 punti generanti la luce devono essere ubicati, dal punto di vista illuminotecnico, in nuove posizioni ed i piloni devono avere una maggior altezza rispetto ai pali esistenti, alti ca. 32 m, per poter soddisfare i criteri riguardanti l'intensità luminosa.

Gli interventi contemplano la fornitura e posa di 4 nuovi piloni in acciaio, alti 40 metri, a forma troncopiramidale e sezione poligonale, dotati ciascuno di 22 proiettori di 2000 Watt di potenza, la costruzione di 3 nuovi plinti di fondazione in calcestruzzo, l'adattamento di un plinto esistente, nonché piccole modifiche alle condutture elettriche d'alimentazione. L'impianto è predisposto per un'accensione differenziata dei proiettori in base alle esigenze da parte dei fruitori della struttura sportiva.

3. PREVENTIVO

➤ Fornitura e posa nuovo impianto d'illuminazione	fr. 364'527.00
➤ Nuovi plinti in calcestruzzo armato e adattamenti elettrici	fr. 129'629.65
➤ Imprevisti e diversi (ca. 5 %)	fr. 24'361.90
➤ IVA 8.00 %	fr. 41'481.45
TOTALE	<u>fr. 560'000. --</u>

4. TEMPISTICA

Dalla crescita in giudicato della delibera delle opere, occorre considerare 10 settimane per la fornitura dell'infrastruttura, periodo durante il quale si potranno realizzare i plinti di fondazione, nonché 5 settimane per la posa degli elementi dell'impianto illuminotecnico e per i test di funzionamento.

5. FINANZIAMENTO E CONTRIBUTI

Per il finanziamento delle opere di cui si discute, si potrà far capo ai contributi da parte dell'Amministrazione Fondi Lotteria / Sport-Toto, nella misura del 10 %.

Restando pertanto a vostra disposizione per ulteriori ragguagli, che riterrete utili e necessari, vi invitiamo a voler

risolvere:

1. SONO APPROVATE LE OPERE DI RIFACIMENTO DELL'IMPIANTO D' ILLUMINAZIONE PRESSO LO STADIO COMUNALE RIVA IV ED E' ACCORDATO UN CREDITO DI FR. 560'000.-- (FRANCHI CINQUECENTOESSANTAMILA). -----
2. IL CONTRIBUTO DEL FONDO SPORT-TOTO, ANDRÀ IN DIMINUZIONE DELL' INVESTIMENTO. -----
3. IL CREDITO CONCESSO E' DA ADEGUARE ALLE VARIAZIONI DEGLI INDICI DI COSTO E AGLI AUMENTI DEI COSTI DI COSTRUZIONE. -----
4. L'IMPORTO È DA ADDEBITARE AL RAMO INVESTIMENTI, CONTO 503. -----
5. IL CREDITO E' DA UTILIZZARE ENTRO IL 31 DICEMBRE 2017. -----

Vogliate gradire, egregio signor Presidente, gentili signore ed egregi signori Consiglieri comunali, l'espressione della nostra stima.

PER IL MUNICIPIO,

il Sindaco:

Bruno Arrigon



il Segretario:

Umberto Balzaretti